

Zwei hethitische Hieroglyphensiegel und ein Siegelabdruck aus Oylum Höyük

Ali Dinçol – Belkis Dinçol

Keywords: Hittite glyptics, Luwian hieroglyphs, seal, Oylum Höyük, Kilis

Anahtar Kelimeler: Hitit mühürçülüğü, Luwi hieroglifleri, mühür, Oylum Höyük, Kilis

Die in den systematischen Ausgrabungskampagnen zwischen den Jahren 2009 - 2010 auf dem Hügel Oylum Höyük bei Kilis an der syrischen Grenze der Türkei unter der Leitung von Prof. Dr. Engin Özgen von der Hacettepe Universität in Ankara zutage gebrachten zwei Siegelstöcke und eine Tonbulla wurden uns zur Veröffentlichung anvertraut, wofür wir ihm zu innigstem Dank verpflichtet sind.

1. (Abb. 1- 4)

Inv. Nr.: OY 09 Env. 025

Masse: Höhe: 3,1 cm.; Durchmesser: 3,2 cm.

Fundort: ÖBY 82 # 1; Schnitt: K21

Funddatum: 21.07.2009

Beschreibung: Konische Tonbulla mit Schnurlöchern an der Spitze (Abb.1).

Der Abdruck stammt mit großer Wahrscheinlichkeit, wie schon zutreffend vom Ausgräber erkannt wurde, von einem der zwei Siegel des Königs *Ini-Tešup* von Karkemisch (Abb. 2), womit zwei Tontafeln in Ugarit gesiegelt worden sind, welche außer den leichten Abweichungen in ihren Keilschriftlegenden, fast identisch sind (Abb. 3-4 = *Ugaritica III*: Fig. 27 und 29). Auf dem Exemplar von Oylum Höyük ist nur das Mittelfeld des Siegels zu sehen; die mit Keilschriftlegenden versehenen zwei konzentrischen Umrahmungsringe blieben außerhalb des Umfangs des Tonkegels.

Dass die große Siedlung von Oylum Höyük in der Machtsphäre des Königs von Karkemisch war, scheint mit den historischen Gegebenheiten in Einklang zu sein.

2. (Abb. 5-7)

Inv. Nr.: OY 10 Env. 096

Masse: Höhe: 1,35 cm; Durchmesser: 1,45 cm; Dicke der Siegelplatte: 0,1 cm.

Fundort: ÖBY 109 # 1, Schnitt K21

Funddatum: 23.07.2010

Beschreibung: Tripodstempel aus Silber und Bronze. Dem Ausgrabungsinventar zufolge besteht das Siegel aus einem silbernen Griff in Form von drei Löwenpranken, einer Siegelplatte und einem bronzenen rohrförmigen Teil für den Tragering.

Der Name des Siegelinhabers wird wahrscheinlich nur von den zwei Hieroglyphen wiedergegeben, die auf der senkrechten Achse der Siegelplatte angeordnet sind. Das erste Zeichen besteht aus fünf senkrechten Strichen und steht für die neun Striche enthaltende Hieroglyphe L. 395 "nú". Dieses Zeichen wird in mehreren Fällen zu 8 (Dinçol-Dinçol 1981: Nr 8 B) oder zu 7 Strichen (Dinçol 1983: Nr 23 A) vereinfacht; ein ebenfalls aus 5 Strichen bestehendes Zeichen ist in einem unlesbarem Kontext zu finden (Boehmer-Güterbock 1987: Nr 213 B). Das zweite Element des Namens bildet das Zeichen L. 278 "li". Das erste Zeichen wird rechts und links von Heilsymbolen L. 370 (BONUS) flankiert, unter denen sich weder das Zeichen FEMINA, noch das Zeichen VIR₂ befinden, wie normalerweise zu erwarten wären. Stattdessen werden hier (links ist es etwas nach der Siegelkante gerückt) enge, spitze Dreiecke mit gekerbten Basen benutzt. Ein drittes Dreieck mit indentscher Form ist unter dem L. 278 Zeichen zwischen zwei Kreisen gesetzt, die wir als das Zeichen L. 402 SCUTELLA interpretieren möchten, das den Titel LÚ^{GIŠ}BANŠUR "Tafeldecker" in den Keilschrifttexten ersetzen soll (Dinçol 2007: 227-234).

Der Name *Nuli* ist bisher nicht bezeugt. Das Siegel ist in das 13. Jh. zu datieren.

3. (Abb. 8-9)

Inv. Nr.: OY 10 Env. 055

Masse: Dicke: 1,35 cm, Durchmesser: 2,5 cm.

Fundort: ÖBY 89 # 2, L 22

Funddatum: 20.07.2010

Beschreibung: Plano-konvexes Siegel aus hellgelbem Bergkristall (?), entlang der Achse durchbohrt, Rand mit drei Rillen profiliert; flache Seite unbeschriftet.

Obwohl das Siegel keinen Titel aufweist, deutet die Doppeladlerfigur unter den Namenshieroglyphen auf die Angehörigkeit des Siegelinhabers zu

der königlichen Sippe hin. Die Zeichen, die den Namen des Siegelinhabers wiedergeben, bestehen aus der Ligatur L. 450 + L. 383 rechts und aus den Zeichen auf der Symmetrieachse: L. 35 und L. 29. Dass das initiale "a" in der Ligatur *A+ra/i* als erstes Element des Namens gelesen werden muss, ist anhand mehrerer Beispiele schon bewiesen worden (Hawkins *apud* Herbordt 2005: 248 Kat. 11 und 251 Kat. 75, Kat. 80, Kat. 89). Wir glauben, dass es nicht falsch wäre den Namen als *Ara/inata* zu lesen.

Das Siegel ist in das 13. Jh. zu datieren.

Prof. Dr. Ali Dinçol
İstanbul Üniversitesi
Edebiyat Fakültesi
Hititoloji Ana Bilim Dalı
34134-İstanbul/Türkiye

Prof. Dr. Belkıs Dinçol
İstanbul Üniversitesi
Edebiyat Fakültesi
Hititoloji Ana Bilim Dalı
34134-İstanbul/Türkiye
dincola@hotmail.com

Oylum Höyük'te Bulunan İki Hiyeroglifli Hitit Mührü ve Bir Mühür Baskısı

Kilis İli'nde yer alan Oylum Höyük'te 2009-2010 yıllarında yapılan arkeolojik kazılar sırasında iki Hitit mührü ve bir mühür baskısı ele geçmiştir.

1. (Res. 1- 4)

Env. No.: OY 09 Env. 025

Ölçü: Yük.: 3, 1 cm; Çap: 3,2 cm

Buluntu Yeri: ÖBY 82 # 1; Schnitt: K21

Buluntu Tarihi: 21.07.2009

Tarif: Ucu ip delikli konik kil mühür baskısı (Res.1)

Mühür baskısı, kazı başkanının da doğru tespit etiği gibi Kargamış'ta bulunmuş olan iki İni-Teşup mühüründen birine ait olmalıdır (Res. 2). Bu iki mühür, çivi yazılı lejantlardaki küçük farklılıklar dışında hemen hemen aynıdır (Res. 3-4 = *Ugaritica III*: Fig. 27 ve 29).

2. (Res. 5-7)

Env. Nr.: OY 10 Env. 096

Ölçü: Yük.: 1, 35 cm; Çap: 1, 45 cm; Mühür diskinin kalınlığı: 0,1 cm

Buluntu Yeri: ÖBY 109 # 1, Schnitt K21

Buluntu Tarihi: 23.07.2010

Tarif: Gümüş ve tunçtan üç ayaklı damga mühür. Kazı envanterine göre mühür, aslan pençesi biçimli gümüş bir üç ayaktan, bir baskı yüzeyinden ve taşıma halkası fonksiyonu gören boru biçimli bir parçadan oluşmaktadır.

Mühür sahibinin adı muhtemelen iki işaret ile yazılmaktadır. İlk işaret beş dikey çizgiden oluşmaktadır ve L.395 "nú" işareti olarak yorumlanmalıdır. İsmi ikinci elemanı ise, L. 278 "li" işaretidir. Üçgen biçimli iyilik işaretlerinin (L.370, BONUS) dışında altta iki tane de halka biçimli işaret görülmektedir. Kanımızca bu işaretler L. 402 (SCUTELLA) olarak yorumlanmalıdır ve çivi yazılı metinlerinde yer alan ^{GIŠ}BANŠUR "Sofracı" anlamına gelmektedir (Dinçol 2007: 227-234).

Nuli ismi henüz belgelenmiş değildir. Mühür MÖ 13. yy'a tarihlenir.

3. (Res. 8-9)

Env. Nr.: OY 10 Env. 055

Ölçü: Kalınlık: 1,35 cm, Çap: 2,5 cm

Buluntu Yeri: ÖBY 89 # 2, L 22

Buluntu Tarihi: 20.07.2010

Tarif: Açık sarı dağ kristalinden (?) plano-konveks mühür. Ekseni boyunca delinmiş, kenarda üç yiv mevcut; düz tarafı yazısızdır.

Mühürde bir unvanın yer almamasına rağmen, çift başlı kartaldan anlaşılacağı gibi kral ailesinden birine ait olmalıdır. Mühür sahibinin ismi sağda L. 450 + L. 383 ve L. 35 ile L. 29 işaretlerinden oluşmaktadır. Kanımızca ismi *Ara/inata* olarak okumak yanlış olmayacaktır.

Mühür MÖ 13. yy'a tarihlenir.

Abkürzungen und Bibliographie

- Boehmer, R. M. – H. G. Güterbock
1987 *Die Glyptik von Boğazköy II, Glyptik aus dem Stadtgebiet von Boğazköy, Graubungskampagnen 1931-1939, 1951-1978, Mainz am Rhein.*
- Dinçol, A.
2007 "Fünf neue Siegel- und Siegelabdrücke aus Boghazköy und Überlegungen über die Bedeutung des Hieroglyphenzeichens L. 402", *VI. Hititoloji Kongresi'nde Sunulan Tebliğ*, (5-9 Eylül 2005), Roma: 227-234.
- Dinçol, A. – B. Dinçol
1981 *Hethitische Hieroglyphensiegel im Museum für Anatolische Zivilisationen*, Ankara Turizmi, Eski Eserleri ve Müzeleri Sevenler Derneği Yayınları 10, Ankara.
- Dinçol, A.
1983 *"Hethitische Hieroglyphensiegel im Museen zu Adana, Hatay und İstanbul"*, *Anadolu Araştırmaları / Jahrbuch für Kleinasiatische Forschung* IX: 173-249.
- Hawkins, J. D. *apud* S. Herbordt
2005 Die Prinzen- und Beamtensiegel der hethitischen Grossreichszeit auf Tonbulln aus dem Nişantepe-Archiv in Hattusa, Mainz am Rhein.
- L.
= Zeichnummer in: E. Laroche, *Les Hiéroglyphes Hittites*, Paris 1960.
- Ugaritica III C.F.A. Schaffer (Hrsg.), *Ugaritica III, Mission de Ras Shamra* 8 (1956).



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6



Abb. 7





Abb. 8



Abb. 9

